

MINI N

PL

BUDOWA FILTRA:

1. Pojemnik filtra 2. Wkład filtracyjny (BIO-PIANKA)
3. Korpus silnika 4. Wirnik 5. Regulator wydajności
6. Pokrywa wirnika 7. Oslona pokrywy wirnika 8. Wężycy doprowadzający powietrze 9. Wieszak z przyssawkami 10. Regulator przepływu powietrza 11. Wieszak na akwarium.

GB

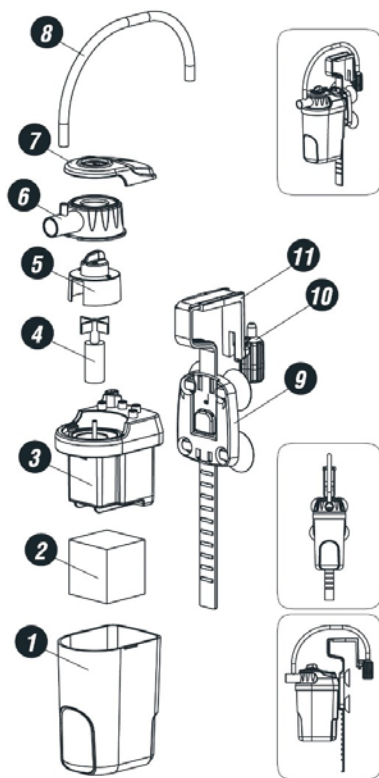
FILTER CONSTRUCTION:

1. Engine body 2. Filter element (BIOFOAM)
3. Power lead 4. Rotor 5. Output regulator 6. Rotor head 7. Impeller cover protection 8. Aerated cable 9. Hanger with vacuum cups 10. Airflow regulator 11. Aquarium hanger

D

FILTERBAU:

1. Filterbehälter 2. Filtereinsatz (BIO-SCHAUM)
3. Elektromotorgestell 4. Läufer 5. Leistungsregler
6. Läuferabdeckung 7. Abschirmung des Motordeckels
8. Zulufschlauch 9. Spannelement mit Saugnäpfchen
10. Luftströmungsdämpfer mit Regler 11. Aquariumhänger



Dane techniczne / Technical data / Technische Daten

Do akwariów o pojemności Capacity of the aquarium Bis zu Aquariumsgröße	5 -20 L
Napięcie / częstotliwość Voltage / Frequency Spannung / Frequenz	230 V~ / 50 Hz
Pobór mocy Power consumption Leistungsaufnahme	3 W
Max. wydajność filtra Max. filter productivity Max. Filterleistung	250l/h
Max. głębokość napowietrzania Max. aeration depth Max. Belüftungstiefe	5 cm
Szczelność Leak tightness Dichtigkeit	IP X8

MINI(N) -FILTR WEWNĘTRZNY

ZANURZENIE ROBOCZE:

- minimalne: górna krawędź korpusu silnika poniżej lustra wody
- maksymalne: 50 mm poniżej lustra wody, przy większym zanurzeniu filtr nie będzie napowietrza!

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA:

- Przed instalacją i uruchomieniem należy bezwarunkowo dokładnie przeczytać poniższą instrukcję obsługi i montażu!
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących użytkowania, montażu i bezpieczeństwa

WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA PRACY:

- Przed każdym uruchomieniem sprawdzić filtr oraz przewód zasilania sieciowego!

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania sieciowego urządzenie podlega złomowaniu! Niebezpieczeństwo zagrożenia życia!

Zabrania się dokonywania przeróbek na przewodzie zasilającym, montowania włączników itp. Działanie takie wyklucza możliwość uznania roszczeń gwarancyjnych.

- Urządzenie montować zgodnie z instrukcją.
- Przy uruchamianiu i konserwacji filtra oraz przy innych pracach w zbiorniku wodnym urządzenie wyłączyć przez wyciągnięcie wtyczki z gniazda sieciowego.
- Zabrania się dokonywania napraw lub wymiany przewodu zasilania sieciowego!
- Zabrania się używania filtra bez wody.

WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA:

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkownika sprzętu, przekazaną przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.

Uwaga wskutek parowania poziom wody w akwarium obniża się!

CHARAKTERYSTYKA FILTRA:

- nieskomplikowana obsługa, prosta konserwacja,
- małe rozmiary, niski poziom hałasu,
- mechaniczne i biologiczne oczyszczanie wody
- wykonanie zgodnie z normami bezpieczeństwa RP i UE,
- wysoka sprawność filtrowania dzięki zastosowaniu wkładu z gąbki (BIO-PIANKA),
- doskonale wzbogacanie wody w tlen - konstrukcja pompy zapewnia intensywny ruch na powierzchni wody, co ułatwia dostęp tlenu atmosferycznego i wydalanie dwutlenku węgla rozpuszczonego w wodzie oraz zapewnia zasysanie powietrza poprzez wężycy znad wody.
- najlepszy do akwariów o pojemności (patrz tab.),
- natężenie przepływu wody oraz napowietrzanie regulowane bez konieczności wyjmowania pompy z akwarium,
- przewód zasilający o długości 1,5m.

MONTAŻ:

1. Nałożyć wężycy doprowadzający powietrze [8h] na wlot powietrza na pokrywie wirnika [6], na drugim końcu wężycy założyć regulator napowietrzania [10]
2. Włożyć filtr do akwarium tak aby znalazł się poniżej poziomu wody w akwarium (maks. 50 mm poniżej lustra wody!).
3. Zamocuj wieszak z przyssawkami [9] do szyby akwarium, za pomocą przyssawek i nasuń filtr na prowadnicę. Dodatkowo można zastosować wieszak na akwarium [11], podtrzymuje on filtr oraz pozwala na wygodne zamocowanie do niego regulatora napowietrzania [10]. Wieszak na akwarium [11] należy wsunąć w prowadnicę w wieszaku z przyssawkami [9].
4. Włączyć filtr (włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka sieciowego) najpierw nastąpi odpowietrzenie filtra, chwilę później normalna praca.
5. Za pomocą regulatora [5] skoryguj przepływ wody przez filtr odpowiednio do potrzeb swojego akwarium (ilości ryb, wielkości zbiornika).

Niedozwolona Jest praca filtra na sucho (bez wody)!!!

Filtr (w trakcie pracy) musi być całkowicie zanurzony w wodzie, Jednak regulator napowietrzania [10] musi w całości wystawać ponad lustro wody.

PRZEGLĄD KONTROLNY I KONSERWACJA:

Dla zachowania wysokiej sprawności filtra zaleca się przeprowadzanie regularnego czyszczenia wkładu filtrującego, wirnika i jego komory. Do tych celów nigdy nie należy stosować detergentów (mydła, płynów do mycia naczyń itp.) oraz rozpuszczalników.

Uwaga !!! - Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac w akwarium, lub przy filtrze, należy koniecznie wyłączyć filtr przez wyciągnięcie wtyczki sieciowej z gniazdka.

CZYSZCZENIE WKŁADU FILTRUJĄCEGO:

1. Wyłącz urządzenie przez wyjęcie wtyczki sieciowej z gniazdka !
2. Wyjmij filtr z wody
3. Wsuń korpus silnika [3] z pojemnika filtra [1].
4. Wyjmij wkład filtrujący [2] i starannie wypłucz pod bieżącą letnią wodą.
5. Zmontuj filtr w odwrotnej kolejności.

W przypadku zakłóceń pracy silnika (ciężko pracujący silnik, spadek wydajności przy czystym wkładzie filtracyjnym) należy oczyścić wirnik i jego komorę

CZYSZCZENIE WIRNIKA I JEGO KOMORY:

1. Wyłącz urządzenie przez wyjęcie wtyczki sieciowej z gniazdka!
2. Wyjmij filtr z wody.
3. Wsuń korpus silnika [3] z pojemnika filtra [1].
4. Ściągnij osłonę pokrywy wirnika [7] podważając ją delikatnie a następnie pokrywę wirnika [6] wraz z regulatorem [5] przekręcając w lewo lub prawo o 90 stopni.
5. Wyjmij wirnik [4] z komory i starannie wypłucz pod bieżącą wodą usuń osad z pokrywy wirnika i komory wirnika.
6. Zmontuj filtr w odwrotnej kolejności.

DEMONTAŻ I KASACJA:

„Producent odpadów” - tj. użytkownik filtra, w chwili likwidacji wyrobu czy też wymiany zużytych części, powinien podjąć następujące działania:

- części nadające się do dalszego wykorzystania poddać regeneracji bądź przechować.
- odpady metaliczne przekazać do punktu skupu złomu,
- elementy z tworzyw sztucznych, gumy itp. Przekazać do punktów prowadzących recykling, lub postępować zgodnie z miejscowymi przepisami o postępowaniu z odpadami metalicznymi, nieorganicznymi, organicznymi i mieszanymi.

Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji wyklucza możliwość uznania roszczeń gwarancyjnych.

UWAGA: Producent, czyli firma AQUA SZUT Sp. z o.o. z siedzibą we Wrocławiu, zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów.

WARUNKI GWARANCJI.

AQUA-SZUT Sp. z o.o. z siedzibą przy ul. Opolskiej 11/19 we Wrocławiu (52-010) gwarantuje nabywcy poprawne działanie urządzenia, na które została wystawiona niniejsza karta gwarancyjna, pod warunkiem użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem oraz zasadami określonymi w instrukcji obsługi doręczonej Nabywcy wraz z tym towarem. Urządzenie objęte jest 24-miesięczną gwarancją (licząc od daty zakupu) i obejmuje towary zakupione na terenie całej Europy. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej eksploatacji. Gwarancja ogranicza się tylko do urządzenia, obejmuje wady materiałowe i błędy wykonania, nie obejmuje szkód następujących. Gwarancja jest realizowana przez naprawę urządzenia lub jego wymianę. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy lub wad wykonania prosimy o kontakt telefoniczny pod numerem (+48 71) 34 35 773. W celu dokonania naprawy gwarancyjnej należy dostarczyć urządzenie wraz z kartą gwarancyjną do punktu sprzedaży. Naprawa gwarancyjna zostanie dokonana w ciągu 14 dni od dostarczenia urządzenia i zgłoszenia reklamacji. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny, nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

MINI (N) - INTERNAL FILTER

SERVICE IMMERSION:

- minimum: the upper edge of the motor body under the water surface
- maximum: 50 mm under the water surface, if lower immersion the filter shall not aerate!

TIPS FOR USE:

- Make sure to become familiar with this instruction before installing and turning the fountain on!
- Follow exactly the instructions of use, mounting and safety precautions!

WORK SAFETY REQUIREMENTS:

- Each time before using the filter, check the filter and the power supply cord.

In case of the power supply cord's damage It must be disposed of! Use of a damaged power supply cord may prove fatal! It is forbidden to alter the feeding cable, to assemble switches etc. This would exclude possible guarantee claims.

- Assemble the instrument following the instruction.
- During maintenance procedures or when otherwise handling the water reservoir, always remember to turn the filter off by detaching the plug from the socket.
- Any repairs and replacement of the power supply cord prohibited!
- Never use the filter without water.

CONDITIONS OF SAFE OPERATION:

This equipment should not be used by persons (including children) with diminished physical, sensory or emotional abilities or by persons who have no experience in using or no knowledge of this kind of equipment, unless they are supervised by or follow the usage instructions provided to them by persons responsible for their safety. Care should be taken in order to prevent the children from tampering with the equipment.

NOTE! The water level in the reservoir lowers as a result of evaporating.

FEATURES:

- Easy-to-use, simple maintenance
- Small size, low noise level
- Operating in any position (vertical or horizontal)
- Mechanical and biological water filtration
- Compliance with Polish and EU safety requirements
- High filtration efficiency thanks to using a sponge filter element (BIOFOAM)
- perfect water aeration the construction of the pump ensures an intensive movement on the water surface to enable the access of atmospheric oxygen and emission of carbon dioxide from water and ensures the air suction from the hose above the water.
- the best for aquariums with the capacity max. 20l
- Adjustable water flow rate (50 - 250 l/h) without removing the pump from the aquarium
- 1,5 m power supply cord

MOUNTING:

- Put the air supply hose [8] on the air inlet on the impeller cover [6], put the aeration regulator [10] on the other end of the hose
- Put the filter in the aquarium so that it stays under the water surface in the aquarium (max. 50 mm under the water surface!).
- Mount the hanger with the vacuum cups [9] on the aquarium glass and slide the filter on the guide. You can use additionally the aquarium hanger [11], it sustains the filter and enables to mount the aeration regulator [10] easily! Slide the aquarium hanger [11] on the guide in the hanger with vacuum cups [9].
- Turn the filter on (plug in), the filter shall deaerate first and then a normal service starts.
- Using the regulator [5], adjust the flow rate through the filter to your requirements (adequately to the number of fish, the reservoir's size).

(without water) of the filter is forbidden!!! During its work, the device must lie fully submerged into water. At the same time the waterflow controller [10] must stay over the surface of water.

CONTROL SURVEY AND MAINTENANCE:

To ensure high efficiency of the filter we recommend regular cleaning of the filter element, the rotor and the rotor's chamber. For this purpose never use detergents (soap, dish-washing liquids etc.) and solvents their remainders may cause fish diseases and death.

CAUTION Before handling the aquarium or the filter, always make sure to turn the filter off, by detaching the plug from a wall socket.

CLEANING THE FILTER ELEMENT:

1. Turn the instrument off by unplugging it!
2. Take the filter out of the water.
3. Slide the engine's body [3] out of the filter container [1].
4. Remove the sponge from the filter [2] container and rinse it thoroughly in running lukewarm water.
5. Reassemble the filter (in reverse order).

Should there occur any engine's disturbances (heavy operation of the engine), clean the rotor and its chamber.

CLEANING THE ROTOR AND THE ROTOR'S CHAMBER:

1. Turn the instrument off by unplugging it!
2. Take the filter out of the water.
3. Detach the rotor's head [3] from the mounting on the engine's body [1].
4. Take the shield of the impeller cover [7] off by levering it up and take
5. then the impeller cover [6] with the regulator [5] off by turning 90 degrees left or right.
6. Take the impeller [4] out of the compartment and rinse it well under water, eliminate the deposit from the impeller cover and the impeller compartment.
7. Reassemble the filter (in reverse order).

DISASSEMBLY AND WITHDRAWAL FROM USE:

„The producer of waste“ - that is the user of the filter, at the moment of liquidating the product or replacing the worn-out parts, shall take the following actions:

- parts that are good for further use shall be subjected to reclaiming or stored,
- rubber, plastic elements, etc. shall be delivered to the recycling centers, or handled according to the local prescriptions on treating metallic, inorganic, organic or mixed waste.

The non-observance of these instructions excludes the potentiality of recognizing warranty claims.

NOTE: The manufacturer, that is the company AQUA-SZUT Sp. z o.o. having its offices in Wroclaw, reserves the right to modify the engineering parameters of the unit.

GUARANTEE TERMS AND CONDITIONS.

AQUA-SZUT Sp. z o.o. with permanent establishment ul. Opolska 11/19 in Wroclaw (52-010) is offering to the buyer a guarantee of correct operation of the device, for which this guarantee card has been issued, under the condition that it is used according to the intended use and the rules specified in the User's Manual delivered to the Buyer together with this item. The unit is covered by 24-month guarantee (from the date of purchase), and it includes the products bought in any part of Europe. The guarantee excludes defects resulting from improper operation. It is confined to the unit itself, covers material and workmanship defects, but excludes any consequential damages. The guarantee is effected by repair or replacing the defective unit. To effect guarantee repair, please deliver the unit with its guarantee card to the retail outlet. The repair will be completed within 14 days of delivering the unit and raising the claim. The guarantee for the sold consumer goods does not exclude, limit or suspend the rights of the buyer following from goods contrary to the agreement.

MINI(N) - INNENFILTER

ARBEITSTAUCHTIEFE:

- minimal: Ober-Rand des Motors unter dem Wasserspiegel,
- maximal: 50 mm unter dem Wasserspiegel, bei größerem Eintauchen wird der Filter nicht belüftet !

GEBRAUCHSHINWEISE:

- Vor Installation und Inbetriebnahme unbedingt nachfolgende Bedien- und Montageanleitung gründlich lesen!
- Die Gebrauchs-, Montage- und Sicherheitshinweise sind eizuhalten!

BETRIEBSSICHERHEITSBEDINGUNGEN:

- Das Filter und die Netzanschlussleitung jedes mal vor Inbetriebnahme prüfen!

Bei beschädigter Netzanschlussleitung das Gerät verschrotten!
Lebensgefahr!

Es ist verboten die Anschlusskabel zu ändern, Kontakte zu montieren usw. Dies schließt die Garantieansprüche aus.

- Das Gerät nach der Anleitung montieren.
- Bei der Instandsetzung und Unterhaltung des Filters und bei anderen Arbeiten am Wasserbecken das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Reparaturen oder Ersatz der Netzanschlussleitung sind verboten!
- Die Verwendung des Filters ohne Wasser ist verboten! Gefahr der Motorzerstörung.

SICHERHEITSBEDINGUNGEN.

Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung von den Personen (darin Kinder) mit der eingeschränkten physikalischen, psychischen Fähigkeit oder Gefühlfähigkeit, von den Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis der Geräte, außer wenn es unter Aufsicht oder gem. der Bedienungsanweisung des Gerätes stattfindet, die von den für deren Sicherheit verantwortlichen Personen übergeben wurde. Achten Sie darauf, dass die Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Achtung! Infolge der Verdampfung senkt der Wasserstand im Becken!

FILTERCHARAKTERISTIK

- Unkomplizierte Bedienung, einfaches Instandhalten
- Klein, niedriges Lärmniveau
- Die Arbeit in beliebiger Lage (vertikal und horizontal)
- Mechanische und biologische Wasserreinigung
- Die Ausführung entsprechend der Polnischen und der EU Sicherheitsnormen
- Hoher Filtrationsgrad dank der Bio-Schaum Einlage
- perfekte Sauerstoffzufuhr im Wasser die Konstruktion der Pumpe versichert intensive Bewegung auf der Wasseroberfläche, wodurch der Zugang des atmosphärischen Sauerstoffs und Ausscheidung des im Wasser gelösten Kohlenstoffdioxid erleichtert werden und das Ansaugen der Luft durch den Schlauch vom oben des Wassers gesichert wird.
- Am besten geeignet für Aquarien mit einem Inhalt von max. 20l
- Fördermenge 50+250 l/h, regelbar ohne die Pumpe aus dem Wasser rausziehen zu müssen
- Netzanschlußleitung -1,5m

MONTAGE:

1. Den Luftzufuhrschlauch [8] auf den Lufteinfluss auf den Rotordeckel [6] aufsetzen, auf das andere Ende des Schlauchs den Belüftungsregler [10] aufsetzen
2. Den Filter in das Aquarium setzen das er sich unter dem Wasserniveau im Aquarium befindet (max. 50 mm unter dem Wasserspiegel!).
3. Den Aufhänger mit Saugnäpfchen [9] an der Aquariumscheibe befestigen, den Filter auf die Gleitschiene schieben. Man kann zusätzlich einen Aufhänger auf das Aquarium benutzen [11], er unterstützt den Filter und ermöglicht bequeme Befestigung vom Belüftungsregler [10]. Der Aquariumaufhänger [11] soll auf die Gleitschiene im Aufhänger mit Saugnäpfchen [9] geschoben werden.
4. Den Filter einschalten (den Stecker der Anschlussleitung in die Steckdose einführen), zuerst wird der Filter entlüftet und dann kommt er in Betrieb.
5. Mit dem Regler den Wasserdurchfluss [5] korrigieren den Bedürfnissen des eigenen Aquariums (die Anzahl der Fische, die Beckengröße) entsprechend.

Der Trockenbetrieb des Filters (außerhalb von Wasser) ist nicht zulässig!!! Der Filter muss während des Betriebs völlig im Wasser getaucht sein, lediglich der Durchflußregler [10] muss komplett über den Wasserspiegel hinausragen.

KONTROIIDURCHSICHT UND INSTANDHAITEN:

Es empfiehlt sich eine regelmäßige Reinigung des Filtereinsatzes, des Läufers und des Läufergestells, um den hohen Wirkungsgrad zu erhalten. Dazu soll man keine Detergenzien (Seife, Geschirrspülmittel u.a.) oder Lösungsmittel gebrauchen. Ihre Reste können zu Krankheiten und Einschlagen von Fischen führen.

Achtung Vor der Durchführung jeder Arbeit im Wasserbecken oder an dem Filter, das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

REINIGUNG DES FILTEREINSATZES:

1. Das Gerät ausschalten und den Netzsteckerziehen!
2. Das Filter aus dem Wasser herausnehmen.
3. Das Motorgestell [3] aus dem Filterbehälter herausziehen [1].
4. Den Schaum [2] aus dem Filtergehäuse herausnehmen und im fließenden, lauen Wasser waschen.
5. Das Filter in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren.

Ergeben sich Motorstörungen (schwergängiger Motor), so sollten der Läufer und das Läufergehäuse gereinigt werden.

REINIGUNG DES LÄUFERS UND DES LÄUFERGESTEIS:

1. Das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen!
2. Das Filter aus dem Wasser herausnehmen.
3. Die Läuferabdeckung vom Spannelement [3] am Motorgestell trennen [1].
4. Nehmen Sie die Abschirmung des Motordeckels [7] indem Sie sie leicht heben, und dann den Motordeckel [6] mit dem Regler [5] ab indem Sie links oder rechts 90 Grad drehen.
5. Nehmen Sie den Rotor [4] aus der Kammer aus und spülen Sie mit dem laufendem Wasser, entfernen Sie den Bodensatz aus dem Rotordeckel un aus der Rotorkammer.
6. Das Filter in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren.

DEMONTAGE UND ENTSORGUNG:

Der „Abfallproduzent“ d.h. der Filterbenutzer soll bei der Entsorgung des Filters bzw. beim Austausch von verschlissenen Teilen folgende Maßnahmen ergreifen:

- Teile, die wiederverwendet werden können, regenerieren lassen bzw. aufbewahren.
- Teile aus Kunststoffen, Gummi usw. zu Recyclingpunkten bringen, bzw. gemäß den lokalen Vorschriften über das die Behandlung von metallischen, anorganischen, organischen und gemischten Abfällen vorgehen.

Das Nichteinhalten dieser Anleitung schließt jegliche Garantieansprüche des Benutzers aus.

ACHTUNG: der Produzent, die Firma AQUA-SZUT Sp. z o. o. mit Sitz In Wrocław, behält sich das Recht auf Änderungen der technischen Daten des Gerätes vor.

GARANTIEBEDINGUNGEN.

AQUA-SZUT Sp. z o.o. mit dem Sitz in ul. Opolska 11/19 in Wrocław (52-010) garantiert dem Käufer eine korrekte Arbeit der Einrichtung, worauf diese Garantiekarte ausgestellt worden ist, unter der Bedingung das sie bestimmungsgemäß und gemäß der in der an den Käufer gelieferten Gebrauchsanweisung und der Ware bestimmten Regeln gebraucht wird. Die Gewährleistungsfrist beträgt 24 Monate (von Einkaufsdatum). und umfasst die in ganzem Europa eingekauften Waren. Ausgenommen von der Garantie sind Schäden, die infolge einer unsachgemäßen Bedingung entstanden sind. Die Gewährleistung beschränkt sich auf das Gerät es wird für die Mängel gewährt, die auf Material und Fertigungsfehler zurückzuführen sind. Die Folgefehler sind von der Garantie ausgenommen. Die Garantieleistungen fassen Reparatur oder wechsel des Gerätes um. Zur Garantiereparatur schicken Sie das Gerät und die Garantiekarte an die Stelle, wo Sie Ihr Gerät eingekauft haben. Garantiereparatur folgt innerhalb von 14 Tagen von der Gerätelieferung und der Beanstandung. Die Garantie auf die verkauften Verbrauchsgüter schließt die Rechte des Käufers aus der Nichtübereinstimmung der Ware mit dem Vertrag nicht aus, beschränkt sie nicht und beendet sie nicht.

GWARANCJA / GARANTEE / GEWÄHRLEISTUNG

nazwa urządzenia / name of product / der Name

data / date / Datum

pieczęć punktu sprzedaży / stamp of the place of purchasing /
Stempel der Verkaufsstelle

AQUA-SZUT Sp. z o.o. POLAND, 52-010 Wrocław ul. Opolska 11/19
phone (+48) 71 34 35 769, (+48) 71 34 35 773, fax (+48) 71 34 24 564
e-mail: biuro@aquaszut.pl, www.aquaszut.pl